

ОТРАЖЕНИЕ ТОПОНИМИКИ В НАЗВАНИЯХ БЕЛОРУССКИХ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

*Ольга Лазарева,
Белорусский государственный педагогический университет имени
Максима Танка*

Исследования последних десятилетий отличаются вниманием к проблемам периферических зон ономастического пространства – эргонимии и прагматонимии. Работы, посвященные структурному описанию данных единиц (А.В. Беспалова, С.В. Земскова и др.), дополняются исследованиями особенностей их функционирования (Д.А. Яловец-Коновалова, Н.В. Шимкевич, И.В. Крюкова, О.Е. Яковлева и др.).

Поскольку в постсоветское время перечень наименований товаров существенно обновился и расширился, актуальным стало изучение их лингвистической сущности. Названия товаров как языковые единицы нуждаются в комплексном изучении, так как в сфере современной коммуникации они распространены, значимы, обладают способностью внедряться в сознание носителей языка и тем самым участвовать в формировании их картины мира наряду с понятиями, составляющими актуальный когнитивный слой.

Объектом и материалом нашего исследования стали наименования продуктов питания и напитков, производимых на территории Республики Беларусь в период с 2007 – 2015 гг. Материал собран автором путем фиксации названий товаров, находящихся на полках продовольственных магазинов и супермаркетов, Интернет-магазинов и отраслевых Интернет-порталов. Общий объем выборки – 3820 единиц.

Одним из источников пополнения базы прагматонимов (названий продуктов питания) являются топонимы. Под топонимами принято понимать имена географических объектов. «Несмотря на огромное число именуемых объектов, все многообразие их может быть сведено к относительно небольшому числу типов» [2:186]. В нашей статье мы рассмотрим отражение топонимов в белорусских продуктах питания.

Так, наиболее продуктивно (130 словоупотреблений) представлены ономастические единицы, представляющие собой **названия городов (астионимы (17 словоупотреблений))** и **их производные (113)**. В 8 случаях словоупотреблений ономастические единицы представлены названиями белорусских городов: хлеб *“Гародня”*, хлеб и торт *«Берестье»*, хлеб *“Старадаўні Віцебск”*, *“Старадаўні Нясвіж”*, кефир *«Поставы-городок»*, пряники *«Минск – моя столица»*, конфеты *«Вечерний Минск»*. Примечательно, что половина проанализированных названий белорусскоязычные. Белорусский язык используется для отражения национально-культурной специфики названия и чаще используется при именовании такого стратегического продукта, как хлеб. Так, Берестье и Гародня – старые названия городов Бреста и Гродно. Белорусскоязычные названия *“Старадаўні Віцебск”* и *“Старадаўні Нясвіж”* апеллируют к двум белорусским городам, представляющими собой историко-культурную ценность для белорусского народа. Витебск – это второй древнейший город после Полоцка, располагающийся на пути “из варяг в греки”. Несвиж – историко-культурный центр Беларуси. “Здесь увидели свет немало книг на белорусском, польском, латинском языках. Здесь родились, жили, творили многие представители белорусской культуры. Среди них Сымон Будный, Владислав Сырокомля, Данила Наборовский, Адольф Янушкевич и др. [1:128]. Дворцово-парковый ансамбль Несвижа внесен в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

В 8 случаях словоупотреблений встречаются названия европейских городов: хлеб *«Паланга»*, *“Вільня”*, торты *«Прага»*, *«Венеция»*, *«Версаль»*, *«Шампань»* и др. Выбор названий европейских городов не случаен. Так, например, Версаль – дворцово-парковый ансамбль во Франции, синоним пышности и величия. Шампань – винодельческий регион на северо-востоке Франции, получивший мировую известность благодаря производству белого игристого вина – шампанского. Единичным словоупотреблением представлено название русского города *«Питер»* (торт). Питер – неофициальное

сокращенное название города Санкт-Петербурга, применяемое обычно в разговорной речи и средствах массовой информации.

В 100 случаях словоупотреблений названия продуктов питания представлены производными от названий белорусских городов: хлеб «Логойский», «Светлогорский», «Мирский», кефир «Лунинецкий», колбаса «Несвижская», «Слуцкая», «Щучинская», салями «Туровская» и др.

Частотным (15 словоупотреблений) является актуализация названия «Минский»: каравай, торт, шоколад, сыр, майонез, пудинг, сальтисон, багет и др. Минск – столица Республики Беларусь.

Интересным названием является прагматоним «Брест-Литовский» для серии молочных продуктов (сметаны, творога, кефира, ряженки и пр.). Брест-Литовск – это древнее Берестье, современный город Брест.

Следующим по частотности (13 словоупотреблений) является употребление ономастических единиц, представляющих собой образования от названий европейских городов: хлеб «Тракайский», «Рижский», багет «Версальский», «Парижский», рулет «Венский», пирожное «Краковское», колбаса «Варшавская», «Таллинская» и др. В 9 случаях встретились названия, образованные от названий русских городов: хлеб «Тольяттинский», хлеб «Краснодарский», сыр «Адыгейский», «Костромской», «Пошехонский», масса творожная «Московская». Как дань советской традиции отмечены названия: торт «Ленинградский», печенье «Ленинградское». В 3 случаях словоупотреблений встречаются названия, образованные от названий украинских городов: колбаса «Одесская», паштет «Неженский», ветчина «Львовская».

Следующей частотной группой (52 словоупотребления) являются названия, представляющие собой **названия сельских поселений (комонимов)**, а также **их производных**. В 47 случаях это образования от названий белорусских деревень и поселков: хлеб «Полотовский» (деревня Полота Полоцкого района Витебской области), «Углянский» (деревня Углы

Борисовского района Минской области), «Хожевский» (деревня Хожеево Молодечненского района Минской области) и др.

Лингвистический интерес представляют собой названия, представляющие собой собственно комонимы: хлеб «Бородино», конфеты «Палех». Так, Бородино – село Можайского района Московской области, давшее название сражению русских войск с наполеоновской армией в 1812 году. Это известное стихотворение М.Ю. Лермонтова. Это и населенный пункт в Беларуси в Витебской области.

Следующей частотной группой являются прагматонимы, отражающие **названия континентов**: вафли «Африка», торт «Антарктида»; **стран**: зефир «Эллада», конфеты «Эльдорадо», мороженое «Япония», багет «Чили»; **островов**: вафли «Чунга-Чанга», мороженое «Таити» и др. Самобытны в данной группе следующие названия: «Полесье» (сметана) и «Полесский» (сыр, мармелад, печенье, ветчина, конфеты и т.д.). Полесье – историко-культурная и физико-географическая область, расположенная на территории Полесской низменности. Полесье находится на территории четырех государств: Беларуси, Польши, России, Украины и является этнографической и культурной ценностью для белорусского народа.

Малопродуктивным подтипом (7 словоупотреблений) представлены **названия гор и их производные**: печенье «Афон», торт «Арарат», хлеб «Олимп», колбаса «Карпатская», сыр «Альпийский». А также единичное название пустыни: конфеты «Каракум».

Таким образом, в названиях белорусских продуктов питания нашла отражение топонимика разных стран, что свидетельствует о дружественности, способности и готовности к сотрудничеству белорусского народа.

Литература

1. Рылюк, Г.Я. Истоки географических названий Беларуси (с основами общей топонимики). – Мн.: Веды, 1997. – 176с.

2. Суперанская, А.В. Общая теория имени собственного / А.В.Суперанская – М.: Издательство ЛКИ, 2007 - 366 с.